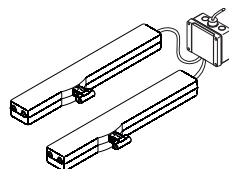
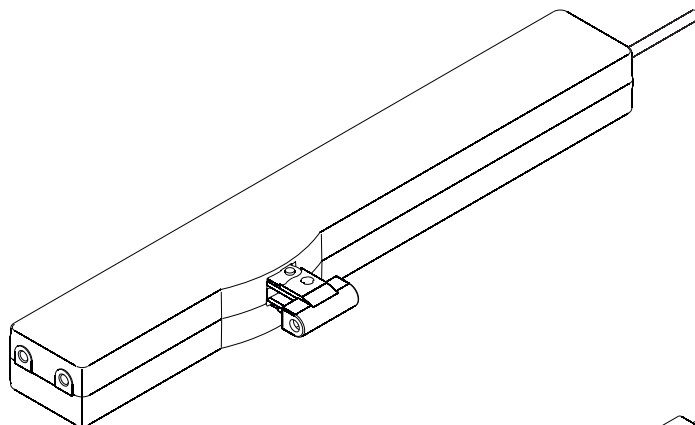


**D+H****VCD-0203-0250-1-ACB-R****CE**

Zestawy konsoli należy zamawiać osobno

pl	Oryginalna instrukcja eksploatacji i obsługi	Strona 2
	Podłączenie	Strona. 6-7
	Wymiary	Strona 8

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oraz przestudiować wszystkie rysunki i parametry techniczne, dostarczone wraz z niniejszym produktem.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub/i poważnych obrażeń ciała. Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Wskazówki bezpieczeństwa

Niskie napięcie 24V DC!

Nie podłączać bezpośrednio do sieci!

- Podłączenie musi być wykonane przez autoryzowanego specjalistę-elektryka
- Niebezpieczeństwo zgniecenia w obszarze dostępnym dla rąk
- Trzymaj się z daleka od obszaru pracy napędu
- Trzymaj dzieci z dala od sterowania
- Stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach
- Nadaje się wyłącznie do montażu wewnętrznego
W przypadku zagrożenia deszczem należy używać sygnalizatora deszczu
- Należy stosować wyłącznie niezmienione części oryginalne D+H.
- Należy przestrzegać instrukcji montażu zestawu konsoli.

Przestrzegać wskazówek podanych w czerwonej kartce dot. zasad bezpieczeństwa!

Zakres dostawy

Napęd z kablem 2,5 m z PCW (PVC). W zależności od typu okna są do dyspozycji różne zestawy konsoli, które należy zakupić osobno.

Oświadczenie o zgodności

Świadomi swojej odpowiedzialności oświadczamy, że produkt opisany w punkcie "Dane techniczne" jest zgodny z następującymi normami:

2014/30/EU, 2014/35/EU

Dokumentacja techniczna do uzyskania w firmie:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
CEO
20.10.2025

Maik Schmees
CTO

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Napęd łańcuchowy do elektrycznego otwierania i zamykania okien i klap w obszarze fasady i dachu
- Możliwość stosowania do codziennej pracy wentylacji
- Napięcie robocze 24 V DC
- Nadaje się wyłącznie do montażu wewnętrznego

Charakterystyka mocy

- Interfejs magistrali ACB (Advanced Communication Bus) z protokołem ModBus do podłączenia do kompatybilnych central D+H lub bezpośredniej integracji np. z technika sterowania budynkiem
- Elektronika BSY+ do bezpiecznej i precyzyjnej pracy synchronicznej maksymalnie 8 napędów
- Indywidualnie programowalny za pomocą oprogramowania SCS
- System zabezpieczający główną krawędź zamykania
- Odciążenie uszczelki po procedurze zamykania

Czyszczenie i konserwacja

Konserwację prowadzić wyłącznie przy wyłączonym napięciu. Inspekcja i konserwacja muszą być wykonywane zgodnie z odpowiednimi wskazówkami D+H. Wolno stosować wyłącznie oryginalne części zamienne D+H. Naprawy może wykonywać wyłącznie D+H. Zabrudzenia należy usuwać suchą i miękką ściereczką. Nie stosować żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Utylizacja

Urządzenia elektryczne, wyposażenie, baterie i opakowania muszą być wprowadzane do obiegu wtórnego w sposób nieszkodliwy dla środowiska. Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

Uwaga dot. krajów UE:

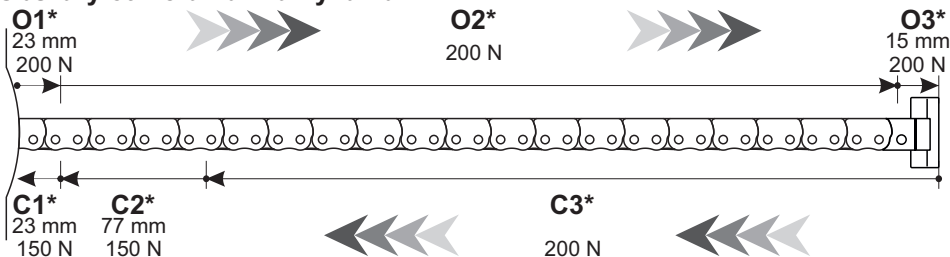
Zgodnie z wprowadzoną do systemów prawnych krajów unijnych Dyrektywą Europejską 2012/19/EU dot. starych lub zepsutych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, urządzenia te mają być zbierane osobno i wprowadzane do obiegu wtórnego zgodnie z zasadami ochrony środowiska.



Dane techniczne

Typ	VCD-0203-0250-1-ACB-R
Zasilanie	24 V DC / $\pm 20\%$
Siła znamionowa	200 N**
Prąd znamionowy	0,35 A
Skok wentylacji*	250 mm $\pm 2\%$
Prędkość wysuwu: O1, O2 O3 C3 C2, C1	6 mm/s 5 mm/s 6 mm/s 5 mm/s
Znamionowa siła ryglowania Okres użytkowania - trwałość Czas włączenia Obudowa Rodzaj ochrony Zakres temp. Wilgotność powietrza Poziom ciśnienia akustycznego emisji Funkcje dodatkowe*	ca. 2000 N (bez konsoli) >20.000 podwójny wysuw 30 % (przy czasie cyklu 10 min.) Cynkowy odlew ciśnieniowy malowany proszkowo (~ RAL 9006) IP 30 0 ... +60 °C $\leq 90\%$, bez kondensacji $L_p \leq 46$ dB(A) Aktywna Ochrona krawędzi zamykającej = aktywowana (3-krotna próba powtórzenia suwu), Odciążenie uszczelki = aktywowane (suw odciażający wynosi maks. 0,2 mm)
Interfejs ACB	Modbus RTU / RS 485, 19 200 bps, 8 bitów danych, 1 bit stopu, parzystość: even

Obszary otwierania i zamykania



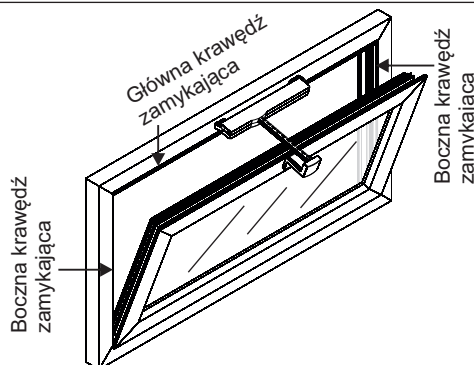
* Programowalny za pomocą oprogramowania SCS ** + ok. 20% rezerwy na wyłączenie (krótkotrwałe)

Ochrona krawędzi zamykającej

Przy zamykaniu napęd posiada aktywną ochronę głównej krawędzi zamykania. Polega ona na tym, że przy przeciążeniu w obszarze zamykania C3 i C2 napęd staje i cofa się, czyli otwiera przez 20 sekund, i ponawia próbę zamknięcia. Jeżeli po trzech takich próbach nie dojdzie do zamknięcia, to napęd zatrzymuje się w tej pozycji. Ponadto napęd jest również wyposażony w funkcję pasywnej ochrony, która polega na tym, że w obszarze zamykania C2 i C1 następuje redukcja prędkości do 5 mm/s.

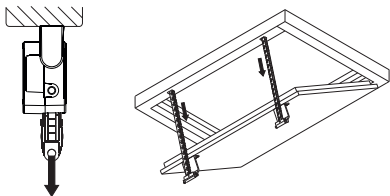


Na bocznych krawędziach zamykających mogą wystąpić wyraźnie większe siły. Niebezpieczeństwo zgniecenia w obszarze dostępnym dla rąk.

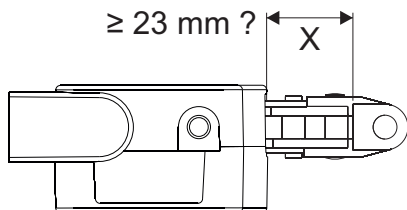


Wskazówki montażowe

- Każdy zestaw napędów jest wyregulowany fabrycznie. W przypadku dokonania jakichkolwiek zmian ustawień istniejących w chwili dostawy (np. wyjęcie poszczególnych napędów z danego zestawu lub ich ponowne dołączenie) konieczne jest ponowne zaprogramowanie napędów za pomocą oprogramowania SCS.
- Napędy montować mechanicznie beznapięciowo, gdyż zapewnia to bardziej równomierne rozłożenie obciążenia na wszystkie napędy.
- Przy zastosowaniach do ciągnięcia w pionie (np. luki dachowe) trzeba ewent. dopasować działające siły przy pomocy software SCS.



- Jeżeli wymiar x po montażu wynosi więcej niż 23 mm, to konieczne jest wykonanie zerowania z pomocą software SCS. Obszary zamknięć przesuwają się względnie do każdego nowego punktu zerowego.



Opis działania

ACB Bus-Interface:

Bezpieczna komunikacja między napędem a kompatybilnymi sterownikami D+H odbywa się za pośrednictwem magistrali ACB. Umożliwia precyzyjne sterowanie pozycją, diagnostykę i parametryzację bezpośrednio z centrum sterowania.

Wszystkie komunikaty o stanie, takie jak sygnały OTWÓRZ i ZAMKNIJ, skok otwarcia i nieprawidłowe działanie napędu, są przesyłane do centrum sterowania.

Magistrala ACB jest oparta na otwartym protokole Modbus RTU, za pośrednictwem którego można bezpośrednio sterować napędem i wysyłać do niego zapytania. Adresowanie Modbus oraz przypisywanie i nadawanie nazw napędom może odbywać się bezpośrednio poprzez linie magistrali ACB za pomocą oprogramowania SCS. Więcej informacji można znaleźć w podręczniku planowania D+H ACB.

BSY+ synchronizowana elektronika:

Zsynchronizowana grupa może składać się z maksymalnie 8 napędów komunikujących się za pośrednictwem magistrali. Każdy napęd ma swój własny adres, który można skonfigurować za pomocą oprogramowania SCS.

Napęd o najwyższym adresie w zsynchronizowanej grupie jest napędem głównym. Napęd główny steruje pozostałymi napędami, czyli napędami podrzędnymi.

Różnice sił między napędami grupy synchronicznej są kompensowane przez inteligentną kontrolę siły i położenia. W przypadku awarii lub usterki jednego z napędów, wszystkie napędy są automatycznie wyłączane.

Szukanie przyczyn zakłóceń

Kontrola wizualna:

Dozwolony jest tylko jeden napęd główny. Napęd główny ma zawsze najwyższy adres (numer) spośród wszystkich napędów w grupie; Informację o adresie można znaleźć na tabliczce znamionowej napędu lub odczytać ją za pomocą oprogramowania SCS. Napędy podrzędne są numerowane w dół w stosunku do adresu napędu głównego.

Przykład: W grupie składającej się z 2 napędów jest jeden napęd Main 2 (M2) i jeden napęd Sub 1 (S1).

Uwaga: dotyczy tylko stanu dostawy. Gdy tylko napędy zostaną przeadresowane za pomocą SCS, adresowanie fabryczne przestaje obowiązywać!

Podłączenie:

Czy napęd lub grupa napędów jest prawidłowo okablowana?

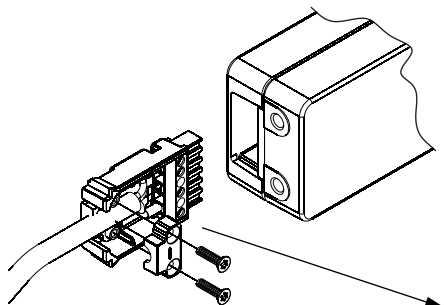
Patrz schematy połączeń.

Diagnoza za pomocą oprogramowania SCS:

Do dalszego wyszukiwania usterek lub konfiguracji wymagane jest oprogramowanie SCS i interfejs BSY+.

Podłączenie

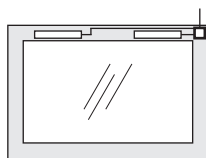
Obłożenie żył wtyczki



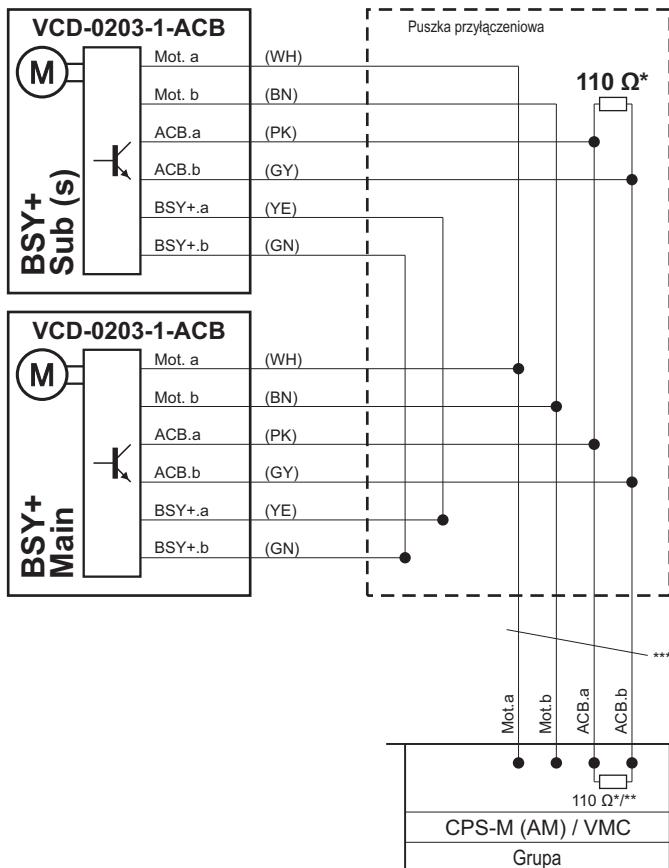
(WH) biały
(BN) brązowy
(OG) pomarańczowy
(YE) żółty
(GN) zielony
(PK) różowy
(GY) szary

WH (Mot. a)	
BN (Mot. b)	
PK (ACB.a)	
GY (ACB.b)	
YE (BSY+.a)	
GN (BSY+.b)	

Centrala: CPS-M... / VMC...



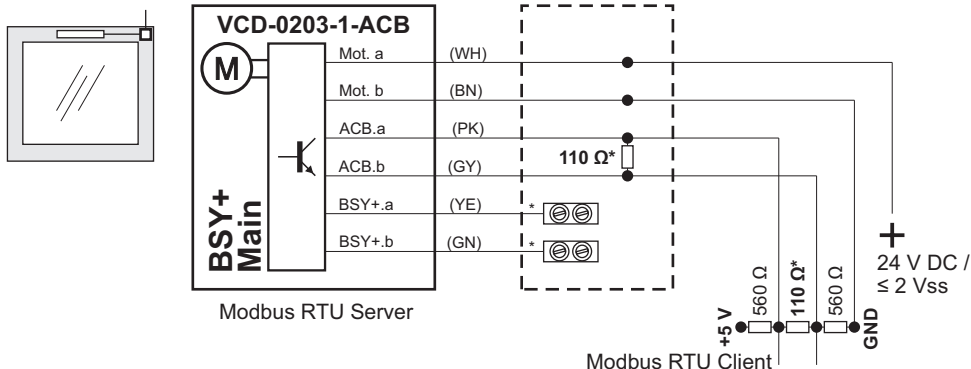
2 napędy



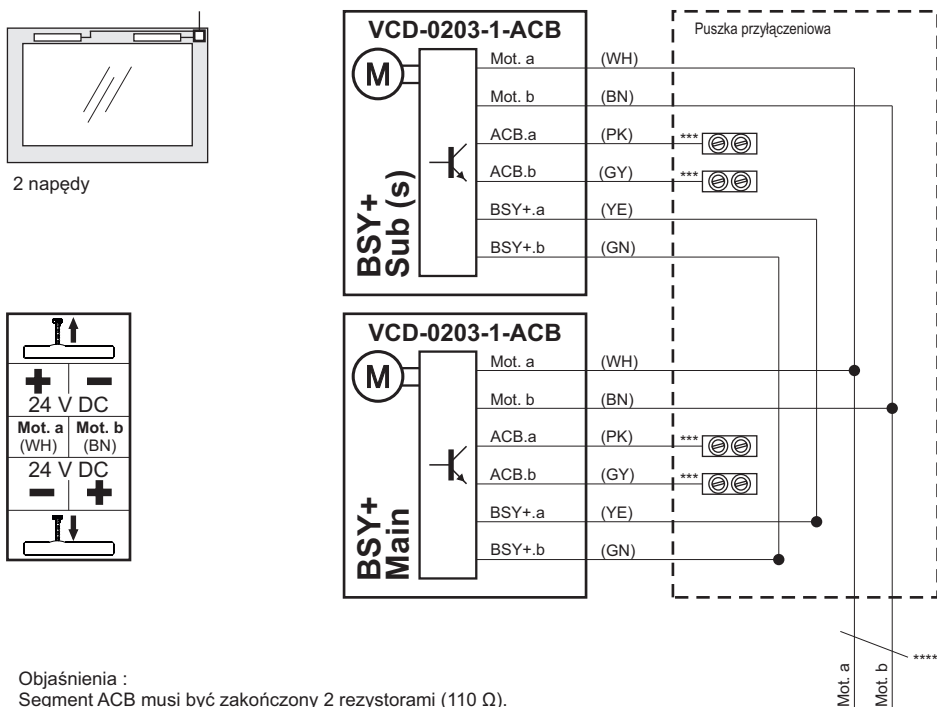
Podłączenie

Modbus RTU (RS485)

Zob. również ACB Planning Manual



Centrala: RZN... / GVL...



Objaśnienia :

* Segment ACB musi być zakończony 2 rezystorami (110 Ω).
Oporniki muszą być w każdym przypadku podłączone na końcu kabla.

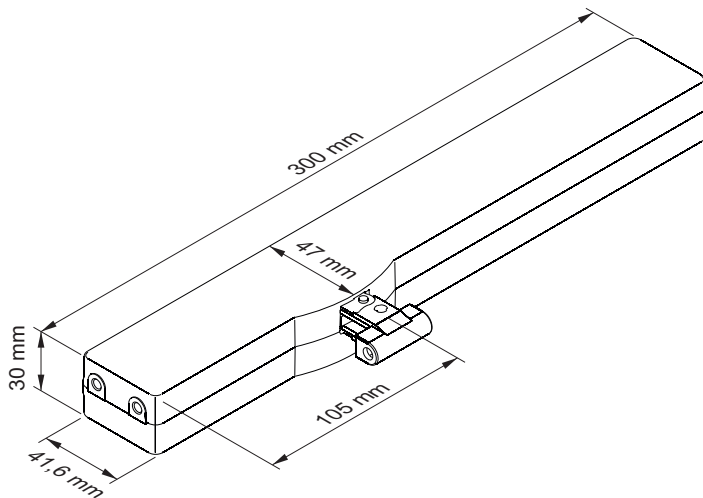
** Zintegrowany rezystor

*** Zabezpieczyć przed zwarcie

**** Kable wg tabeli układu kabli opracowanej przez D+H (patrz Instrukcja użytkownika centrali)

L	N-	Z	A	E/X	a	b
1 ●	2 ●	3 ●	4 ●	5 ●	6 ●	7 ●
LT				MOT		
Grupa						

Wymiary



D+H Mechatronic AG
Georg-Sasse-Str. 28-32
22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239
Fax: +4940-605 65 254
E-Mail: info@dh-partner.com

www.dh-partner.com

© 2018 D+H Mechatronic AG, Ammersbek
Zmiany techniczne zastrzeżone